

Tutu ñauni nītaa taJuan ña tī'ví ra xaḡ ña nda'a taGayo

Xí'in to'on yó'o taJuan chíndeé ra taGayo

¹ Yí'í kúu taḡikua'a, ta táa'í tutu yó'o xaḡ ña nda'a yó'ó taGayo, ta kúu taḡa ta kí'vi ndino'o ini'í xini'í.

² Ñani yó, xini'í ndí ndixa va'a yóo níma ún noḡ Ndios. Ta ñii kī'va ndatán va'a yóo níma ún, saá kóni'í ña va'a koo yikí koñu ún, ña nda lo'o on kundeé ku'e'e xí'in ún.

³ Sava nañani yó na kándixa Jesucristo xa kīxaḡ na noḡ'í, ta kúsii ní ini'í ña xini'í so'o'í ña ká'an na ndát'o'on na ñava'a xa'a ún, chí káchí na ndí vivii ku'a'an ún yichí ña ndaa.

⁴ To'on yó'o kúu ña sákusii ní ini'í, saá chi ndatán yóo sa'ya'í ta kí'vi ní ini'í xini'í, saá yóo ún noḡ'í. Ta kivi'í xini'í so'o'í ndí nivi'í na yóo ndatán yóo sa'ya'í noḡ'í, va'a ku'a'an nayó'o yichí ña ndaa, ta to'on yó'o kúu ña sákusii ní ka ini'í.

*To'on yó'o ká'an
ndí taGayo va'a kisa ndivi ra chiño Jesucristo*

⁵ Ñani yó, va'a ní kisa ndivi ún chiño Jesucristo. Saá chí ndi'í saá yichí chíndeé ún nañani yó na kúu na kee inkā xiiña, ta kivi'í xaḡ nayó'o noḡ'í ún. Vará nda ñii yichí, on ta'an kutá'an ún xí'in nañani yó yó'o, ta kivi'í xaḡ na noḡ'í ún, ta táxi ún nda'a na ña xini'í ñó'ó na.

6 Ta sava nañani yó yó'o na xa chindeé ún, kixaa na noo nákutá'an ndi ña kisa ká'no ndi Ndios, ta ndato'on na xí'in ndi ndasaá va'a saná'a ún ña ndixa kí'vi ní ini ún xíni ún na. Ta vitin xa nixaa tuku nayó'o noo ún, ta xáku ndá'víj ndúkúj noo ún ña chindeé tuku ún na, ta taxi ún nda'a na ña xínj ñó'ó na ña ko'on na inká xiiña. Ta xí'in ña ke'é ún ñava'a saá, ndixa sakusij ún ini Ndios.

7 Nañani yó yó'o, na chindeé ún, kúu nivi na kee ñoo mji na xa'a ña ku'a'an na kasa ndivi na chiño Jesucristo, ta on vása xijn na naki'in na sij'ún ya'vi na nda'a inká nivi na on vása kándixa Jesucristo.

8 Ta xa'a ñayó'o, mji yó, na kúu nivi na kándixa Jesucristo, xínj ñó'ó chindeé yó nañani yó yó'o ña kee na ko'on na ndato'on na to'on ña ndaa xa'a Jesucristo. Ta xí'in ña chindeé yó nayó'o kóni kachí ña ndí ñii káchí kisa chiño yó xí'in na xa'a yichj ña ndaa.

*To'on yó'o ká'an ña
ndí tãDiótrefes kúu tã tã ké'é ña on vá'a*

9 Xa t'víj ñii tutu ku'a'an ña nda'a nañani yó xí'in náki'va yó na nákutá'an xí'in ún xa'a ña kisa ká'no ndó Ndios. Ta tãDiótrefes kóni ra kuu ra tã ká'no ní ka noo ndi'i nañani yó xí'in náki'va yó na nákutá'an ñoo noo táku ún, ta xa'a ñayó'o, on xijn ra chika'a so'o ra to'on ña ká'an ndi, ni on xijn ra kasa ndivi ra ña ndúkú ndi noo ra.

10 Ta saá tá tondaa kivi xaa j noo ndó, ta ka'an j xí'in tãDiótrefes yó'o xa'a ndi'i ña on vá'a ké'é ra, chi xáta ní'nó ní ra to'on ña vatá xa'a ndi. Ta saá ni, on vása xaa ini ra ké'é ra ña on vá'a

yó'o, ta tuku inkā ña ɔn vá'a ké'é ra kúu ña ɔn x̄iin ra va'a naki'in ra nañani yó k̄iv̄i k̄ixaa na nɔɔ ra xa'a ña ndato'on na to'on ña ndaa xa'a Jesucristo. Ñoo nɔɔ táku ún yóo sava ñivi na kándixa Jesucristo, ta taDiótrefes yó'o sási ra nɔɔ na kándixa Jesucristo yó'o, ña ɔn x̄iin ra taxi na ña x̄in̄i ñó'ó nɔɔ nañani yó na k̄ixaa nɔɔ na. Ndā vík̄a, taDiótrefes táxin va'a ra ñivi na kóni chindeé nañani yó na k̄ixaa nɔɔ na, ta ɔn vása táxi k̄a ra ña k̄i'vi tuku na ini ve'e nɔɔ nakutá'an nañani yó x̄i'in náki'va yó xa'a ña kasa ká'no na Ndios.

To'on yó'o ká'an ndí taDemetrio kúu taa ta va'a

¹¹ Ñani yó, yó'ó kúu taa ta k̄i'vi ní inīi x̄inīi, ta ká'an̄i x̄i'in ún ña ɔn kundikɔn ún yich̄i ñivi na ké'é ña ɔn vá'a, ta va'a k̄a kundikɔn ún yich̄i ñivi na ké'é ñava'a. Saá chi ñivi na ké'é ñava'a kúu sa'ya Ndios, ta ñivi na táku ké'é ña ɔn vá'a, ñivi yó'o ɔn ta'an̄i koni na Ndios.

¹² Ta taDemetrio kúu taa ta va'a ní, ta kánóo s̄ikón to'on va'a xa'a ra nɔɔ ndi'i ñivi, ta ndixa tayó'o va'a ndikɔn ra yich̄i ña ndaa. Ta m̄i ndi, ndixa ndákuijn̄i ndi ká'an̄i ndi to'on va'a xa'a ra, ta m̄i ún, x̄in̄i ún ndí to'on ña ká'an̄i ndi kúu ñandaa.

To'on yó'o ká'an ña ndí taJuan ndáti ra yach̄i ní xa'a ra nɔɔ yóo taGayo

¹³ Yóo kua'a ní k̄a to'on ña kónīi k̄a'an̄i x̄i'in ún, ñani yó, ta ɔn x̄iin̄i taāi ndi'i ña nɔɔ tutu yó'o.

¹⁴ Saá chi ndáti i ña yachi ní xaá i noo yóo ún, ta saá kuchiño ka'an tá'an yó xa'a ndi'i ña xini ñó'ó.

¹⁵ Ndios ná taxi ra ñava'a koo ini ún. Ta nañani yó xí'in náki'va yó na kándixa Jesucristo na táku ñoo yó'o xí'in i, tí'ví na to'on ña chindeé na yó'ó. Ta ndúkú i noo ún ña chindeé ún ñii ñii nivi na kándixa Jesucristo, na kúu na nákutá'an xí'in ún xa'a ña kisa ká'no ndó Ndios.

**Alcatlatzala Mixtec New Testament
Portions of the Holy Bible in the Alcatlatzala
Mixtec language of Mexico**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Alcatlatzala

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source
files dated 14 May 2025

a74bfb3f-bd55-5ab9-983e-8d19de48c198